

Úvodní stránka>Vaše práva>Oběti trestných činů>Odškodnění>Pokud má být moje žádost odeslána z této země do jiné země EU  
Pokud má být moje žádost odeslána z této země do jiné země EU

Itálie

#### Který orgán mi pomůže zaslat žádost do jiné země EU?

V Itálii je asistenčním orgánem státní zastupitelství (*procura generale della Repubblica*) při odvolacím soudu (*corte d'appello*) s příslušností podle místa bydliště žadatele.

#### Jaká je úloha asistenčního orgánu?

V Itálii je asistenčním orgánem státní zastupitelství při odvolacím soudu s příslušností podle místa bydliště žadatele.

Jako asistenční orgán má úřad tyto úkoly:

poskytnout žadateli všechny podstatné informace týkající se systému odškodnění zavedeného členským státem EU, v němž byl trestný čin spáchán;

poskytnout žadateli formuláře potřebné k podání žádosti;

pokud o to žadatel požádá, poskytnout mu obecné pokyny a informace o tom, jak má být žádost vyplněna a jaká dokumentace může být požadována;

přijímat žádosti o odškodnění a neprodleně je postoupit spolu s podpůrnou dokumentací rozhodujícímu orgánu v členském státě EU, v němž byl trestný čin spáchán;

napomoci žadateli v plnění veškerých požadavků na doplňující informace vznesených rozhodujícím orgánem v členském státě EU, v němž byl trestný čin spáchán;

pokud o to žadatel požádá, předat rozhodujícímu orgánu veškeré doplňující informace a další dokumentaci;

pokud rozhodující orgán v členském státě EU, v němž byl spáchán trestný čin, rozhodne o provedení slyšení žadatele nebo jakékoli jiné osoby, úřad učiní opatření nezbytná k zajištění toho, aby rozhodující orgán mohl slyšení s dotýčnou osobu provést přímo v souladu s právními předpisy tohoto členského státu. Pokud se má konat videokonference, použijí se pravidla stanovená zákonem č. 11 ze dne 7. ledna 1998;

pokud o to požádá rozhodující orgán v jiném členském státě EU, úřad sám provede výslech žadatele nebo jakékoli jiné osoby a zašle rozhodujícímu orgánu zprávu o slyšení.

#### Obstará tento orgán překlad podpůrných dokumentů, pokud je to pro odeslání žádosti nutné? Pokud ano, kdo ho zaplatí?

Úkoly vykonávané státním zastupitelstvím při odvolacím soudu ve funkci asistenčního orgánu mohou zahrnovat překlad dokumentů, za který žadatel nemusí platit.

Úřad zasílá veškeré informace rozhodujícímu orgánu v jiném členském státě EU buď v **úředním jazyce (nebo v jednom z úředních jazyků) tohoto členského státu**, který však musí být jedním z jazyků orgánů Společenství, nebo alternativně v jiném jazyce orgánů Společenství, který tento členský stát označil za přijatelný.

Zprávy o slyšeních prováděných asistenčním orgánem jsou zasílány v italštině.

#### Je třeba zaplatit správní nebo jiné poplatky, pokud se žádost posílá do jiného státu?

Ne.

Poslední aktualizace: 21/01/2019

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.